


# NEW ZEALAND GOVERNMENT GAZETTE.

(SOUTHERN PROVINCE.)

 All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature thereunto annexed, are to be considered as Official Communications made to those Persons to whom they may relate, and are to be obeyed accordingly.

By His Excellency's Command,

S. E. GRIMSTONE, *Acting Secretary.*

---

---

VOL. I.]

WELLINGTON, SATURDAY, OCTOBER 9, 1847.

[No. 4.]

---

---

## NOTICE.

Secretary's Office, Wellington,  
9th October, 1847.

IT having been brought under the notice of the **LIEUTENANT GOVERNOR** that many persons have recently made and are still making illegal arrangements with the Native Race, for the renting, use, or occupation, of lands in various directions, by which innumerable difficulties are likely to be thrown in the way of amicably adjusting any questions connected with Land, and the general tranquillity of the Colony is liable to be seriously endangered: His EXCELLENCY has been pleased to direct it to be notified for general information, that unless all persons so offending do at once forbear from such arrangements, they will be proceeded against under the Native Land Purchase Ordinance, Session 7., No. 19., of which His Excellency has directed the republication of the following extract;—

CLAUSE I.—“If any person shall, after the passing of this Ordinance, purchase, or by writing or otherwise agree to purchase any Estate or Interest in Land from any person of the Native Race, or shall by writing or otherwise agree with any such per-

son for the purchase of the right of cutting Timber or other Trees, or of the right of Mining, or of the right of Pasturage, or for the use or occupation of Land:

“And also, if any person who shall not hold a License from the Government for that purpose shall, after the passing of this Ordinance, be found using or occupying any Land not comprised within a Grant from the Crown, either by depasturing any sheep or cattle thereon, or by residing thereon, or by erecting any house or building thereon, or by clearing, enclosing, or cultivating any part thereof, or who shall be found without such License aforesaid to have cut Timber or other Trees thereon, or to have gotten any Mineral therefrom:

“Every such person shall, upon conviction of any of the Offences hereinbefore mentioned, forfeit and pay any Sum not less than Five Pounds, nor more than One Hundred Pounds, to be recovered in a summary way:

“Provided that no person shall be convicted of any of the offences aforesaid, except on the Information or Complaint of the Surveyor General, or of some other Officer duly authorised in that behalf by His Excellency the Governor.”

By His Excellency's Command,

S. E. GRIMSTONE,  
Acting Secretary.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR** has been pleased to direct that the following Returns be published for general information.

By His Excellency's Command,  
S. E. GRIMSTONE, Acting Secretary.

**Abstract of the Receipts and Disbursements of the Treasury for the Southern Division at Wellington, in the Quarter ending the 30th September, 1847.**

**ORDINARY REVENUE.**

CUSTOMS .....		£4,006 2 6
Fees; Supreme Court .....	£10 18 0	
— Resident Magistrate, Wellington.....	26 17 8	
— Ditto Waikanae .....	0 15 0	
		38 10 8
Fines; Ditto Wellington.....	£7 3 6	
— Ditto Waikanae .....	0 5 0	
		7 8 6
Publicans' Special Licenses .....		25 0 0
Fees on the Registration of Deeds .....		24 8 10
<b>TOTAL ORDINARY REVENUE .....</b>		<b>£4,101 10 6</b>
<b>INCIDENTAL RECEIPTS.</b>		
Sale of Ordinances of Council.....	£0 10 6	
Repayment of Rations to Soldiers under Military Sentence .....	49 5 6	
		49 16 0
<b>REPAYMENT OF COLONIAL ADVANCES.</b>		
Balance of Account-current of Armed-Police, for Quarter ending 30th June, 1847 .....	£22 17 11	
— of Monthly Accounts-current of Superintendents of Roads..	721 13 5	
— of Account-current of the Surveyor, .....	46 12 2	
		791 3 6
<b>RECEIPTS IN AID OF THE REVENUE.</b>		
Advances from the Commissariat Chest .....		3,600 0 0
		<b>£8,542 10 0</b>
<b>BALANCE ON 30TH JUNE, 1847.....</b>		<b>4,557 0 10</b>

DISBURSEMENTS.

CIVIL.			
<b>ESTABLISHMENT OF HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR :—</b>			
Salaries .....		£151 11 1	
Government Gardener .....		3 17 0	
		£155 8 1	
Contingencies—Travelling Expenses of His Excellency Governor Grey, and Suite .....	£44 12 4		
Passage of His Excellency Lieutenant-Governor Eyre and Suite from Auckland .....	28 0 0		
Travelling Expenses of His Excellency and Suite .....	8 0 0		
Stationery .....	2 2 6		
Forage allowance .....	8 6 3		
		91 1 1	£246 9 2
<b>HIS HONOR THE SUPERINTENDENT AND ESTABLISHMENT.</b>			
The Treasury Department .....			204 8 6
Harbour ditto .....			121 19 9
Medical ditto .....			69 10 10
Armed Police ditto, Officers' Pay and Contingencies .....			39 17 9
Survey Department .....			223 17 0
			112 3 9
			£1,018 6 9
<b>JUDICIAL.</b>			
The Supreme Court .....		£278 3 1	
Local Court—Requests .....		61 14 2	
Registry of Deeds—Clerk .....		23 0 0	
Crown Prosecutions .....		14 5 0	
Resident Magistrate, Wellington .....		75 13 4	
Ditto Petre .....		53 19 10	
Sheriff's Department—Gaoil .....		110 3 6	
Coroner's ditto .....		1 0 0	
			617 18 11
<b>MISCELLANEOUS.</b>			
Printing .....		£91 16 0	
Advertising .....		56 3 5	
Postages .....		4 6 0	
Horse-hire .....		2 10 0	
Purchase of Government-House .....	£1,179 2 6		
Furniture for House .....	16 2 6		
Implements for the Domain .....	3 13 0		
		1,198 18 0	
Government Brig <i>Victoria</i> —Supplies .....		56 5 10	
The Native Hospital, on account of Building .....		160 3 6	
Charitable Aid—Rations, &c., for Lunatics, and for Pauper Families .....		27 5 1	
Natives—Presents in Clothing and Seed Potatoes .....	£54 3 10		
Rewards .....	1 3 0		
		55 6 10	
Registration of Deeds—Expense of Conveying Lands to Her Majesty's Government .....		2 9 7	
Special Land Commission under Lieutenant-Colonel M'Cleverty, viz., Salaries .....	£25 8 0		
Three Assistant-Surveyors .....	114 3 4		
Carts and a Mare to Natives .....	64 0 0		
Travelling Expenses connected with Land Commission .....	1 1 0		
Payment for dressing the Bodies of Mr. Gilfillan's murdered Family .....		204 12 4	
		3 0 0	
			1,862 16 7
<b>SUPPLEMENTARY CIVIL CHARGES.</b>			
Hutt Bridge—Compensation allowed for Loss on Contract .....		£50 0 0	
Roads—Wairarapa .....	£886 2 6		
Porirua, or North Road .....	110 5 0		
		996 7 6	
			1,046 7 6
<b>MILITARY CHARGES.</b>			
Barracks at Porirua—last Instalment .....		£350 0 0	
Rent of Militia Barracks, &c., 1846 .....	£26 10 6		
Prisoners—Natives—on board H.M.S. <i>Calliope</i> .....	22 19 3		
Despatches, &c., Wanganui .....	15 10 6		
		65 0 3	
Clothing for Her Majesty's Troops and Native Allies ..		36 8 0	
Gun-boat—Repairs and Wages—at Wanganui .....		28 4 0	
Interpreters to the Forces .....		91 16 0	
Militia Staff—Adjutant and Sergeant .....		25 6 0	
			596 14 3
<b>REFUND OF REVENUE.</b>			
Repayment of a Surcharge recovered last Quarter .....			3 5 0
<b>ADVANCES TO BE ACCOUNTED FOR IN ENGLAND.</b>			
Customs—Imprest, for Payment of Expenses in Quarter ending 5th July, 1847 .....			185 13 4
<b>ADVANCES FOR THE COLONIAL SERVICE.</b>			
Imprest—for the Police Force .....		£916 6 5	
for Porirua and Horokiwi Roads .....	£2,296 3 3		
for Wairarapa do. ....	2,469 6 4		
		4,765 9 7	
Gratuity to Native Allies who served in 1846 ..		421 0 0	
for Erection of Police Barracks at Waikanae ..		9 8 0	
Advance to the Wellington Savings Bank .....		100 0 0	
			6,212 4 0
			£11,543 6 4
			1,556 4 6
			£13,099 10 10
<b>BALANCE IN HANDS OF THE TREASURER THIS DATE.</b>			

STATEMENT of all Monies received by Peter Dods Hogg, Esquire, Sub-Collector of Her Majesty's Customs at the Port of Wellington, from the Sixth day of July, to the Ninth day of October, 1847, both days inclusive:—

HEAD OF RECEIPT.

		TOTAL.
Spirits .....	7429- $\frac{1}{2}$ galls., at 5s.	£1857 8 2
Cigars.....	331 lbs. „ 2s.	33 2 0
Tobacco, manufactured .....	9766 lbs. „ 1s.	488 6 0
„ unmanufactured.....	1431 lbs. „ 9d.	53 13 3
<i>Ad Valorem</i> Duty .....		1720 4 1

Total Amount of Duties .... £4152 13 6

P. D. HOGG, Sub-Collector.

Custom House, Wellington, 9th October, 1847.

Secretary's Office,  
Wellington, 9th October, 1847.

**A** MALE & FEMALE ATTENDANT being required for the Native Hospital Wellington, Persons willing to undertake the situations are requested to apply at this Office any day between the hours of 10 a.m. and 4 p. m. The salary to each of the Attendants will be £20 per annum, and a weekly ration of

9 lbs. Flour or 12 lbs. Bread  
7 „ Meat  
1 $\frac{1}{2}$  „ Sugar  
 $\frac{1}{2}$  „ Tea

or £45 per annum without rations.

A man and his wife (without incumbrance) would not be objected to, if both are sufficiently qualified for the situations. No one need apply who cannot produce satisfactory testimonials as to character and competency, or who is not active and cleanly in habits, good tempered, and kind in manner. Further information as to duties, &c., may be obtained on application to Dr. Fitzgerald, at the Hospital.

Required also, an active, steady, and intelligent man, to act as Messenger at the Secretary's Office, to sleep on, take care of, and keep clean the premises. Wages with or without rations, the same as for the Hospital Attendants. Apply at this Office any day between the hours above mentioned.

By His Excellency's Command,  
S. E. GRIMSTONE,  
Acting Secretary.

Secretary's Office,  
Wellington, 9th October, 1847.

**T**ENDERS will be received at this Office on or before Saturday, the 16th inst., from persons desirous of contracting for the undermentioned Services, vizt:—

For Cartage on the New Road in the Upper Hutt District, at per diem, for Horse, Cart, and Driver.

For Metalling, at per chain, that portion of the Hutt Road between the Waiwetu River and where the present Metalling finishes near the Second River. The Metal to be 10 feet in width, with a depth of 4 inches, and laid on according to specification.

Further information may be obtained at the Survey Office, Wellington.

Tenders to be in duplicate, sealed and endorsed "*Tenders for Services on Hutt Road.*"

By His Excellency's Command,  
S. E. GRIMSTONE,  
Acting Secretary.

Secretary's Office,  
Wellington, 9th October, 1847.

**T**ENDERS will be received at this Office until noon of Saturday next, the 16th instant, for the supply of the whole or any portion of the undermentioned articles required for the Native Hospital, Wellington:—

Sixteen Blue Woollen Shirts  
Twenty-four Blue Cotton do.  
Sixteen pairs Pilot Cloth Trowsers  
Sixteen Night Caps  
Sixteen pairs Slippers  
Six Blue Woollen Gowns for women  
Twelve White Cotton do. do.  
Six Large Combs  
Six Small Tooth do.  
Six Hair Brushes  
Three Looking Glasses  
One Quart Tin Pot  
One Pint do.  
Two Wooden Trays of sizes  
Twelve Tumblers  
One Cork Screw  
One Small Lamp  
Two pairs Large Scissors  
Two Drawers for Kitchen  
One Gallon Linseed Oil.

The articles supplied to be of such quality as shall be approved by Dr. Fitzgerald, the Medical Officer, from whom further particulars may be obtained.

Tenders to be in duplicate, sealed, and endorsed "*Tenders for Hospital Furniture.*"

By His Excellency's Command,  
S. E. GRIMSTONE,  
Acting Secretary.

Treasury, Wellington,  
9th October, 1847.

**N**OTICE IS HEREBY GIVEN to the Holders of New Zealand Government 8 per cent. Debentures, that the Interest due thereon will be payable at this Office on or after TUESDAY, the 19th instant.

Previous notice of the amount of Interest due is requested.

HENRY W. PETRE,  
Treasurer Southern Division.

Secretary's Office,  
Wellington, 9th October, 1847.

**T**ENDERS will be received at this Office on or before Saturday, the 16th instant, for the purchase of Drafts upon the Lords Commissioners of H. M. Treasury drawn by his Excellency Governor Grey, for sums of not less than One Thousand Pounds, at Thirty Days' sight.

Tenders to be in Duplicate, sealed and endorsed "*Tenders for Drafts on H. M. Treasury.*"

By His Excellency's Command,  
S. E. GRIMSTONE,  
Acting Secretary.